

GEMEINDE  
Graun im Vinschgau  
 Provinz Bozen  
 EIGENVERWALTUNG  
 DER BÜRGERLICHEN  
 NUTZUNGSRECHTE  
Reschen

**Beschlussniederschrift des  
 Verwaltungsausschusses**

COMUNE  
Curon Venosta  
 Provincia di Bolzano  
 AMMINISTRAZIONE SEPARATA  
 DEI BENI DI USO  
 CIVICO DI  
Resia

**Verbale di deliberazione del  
 Comitato di Amministrazione**

PROT. Nr.

SITZUNG VOM 01.12.2022  
 SEDUTA DEL 01.12.2022UHR-ORE  
 20:45:00

\_\_\_\_\_

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen.

Anwesend sind die Herren:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Testo Unico delle leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Comitato di Amministrazione.

Presenti i signori:

	Abwesend entschuldigt	Assenti giustificati	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustificati
Schöpf Hubert				
Dilitz Albert				
Stecher Flavio				
Patscheider Roman				
Hohenegger Herbert				

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr

Assiste il Segretario, Signor

**Dott. Matthias Dilitz**Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,  
übernimmt HerrConstatato che il numero degli intervenuti é  
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor**Schöpf Hubert**

in seiner Eigenschaft als **Präsident** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Verwaltungsausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Presidente** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il comitato di Amministrazione passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:  
 Holzverkauf in Privatverhandlung

OGETTO:  
 Vendita di legname in via di trattativa privata

Schickt voraus, dass eine größere Menge an Fichtenholz aus der verschiedenen Partien angefallen ist und verkauft werden kann;

für notwendig und zweckmäßig erachtet, genanntes Rundholz im Wege der Privatverhandlung zu verkaufen, da vergleichsmäßig günstige Angebote vorliegen;

nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Kofler Oskar & Co. KG mit Sitz in I-39010 St. Felix (BZ), Handwerkerzone 1, womit diese für die zum Verkauf stehende Holzpartie folgende Preise anbietet:

premette, che é stato preparato una notevole quantità di legname (abete) di diverse partite che può essere venduta;

ritenuto opportuno e necessario di vendere il legname in via di trattativa privata, perchè sono state presentate offerte abbastanza favorevoli;

vista l'offerta della ditta Kofler Oskar & Co. Sas con sede in I-39010 S. Felice, Zona Artigianale 1, con la quale offre i seguenti prezzi per il legname in vendita:

Fichtensägerrundholz	€ 90,00/m <sup>3</sup>	abete
alle Preise zuzüglich Mwst.		tutti i prezzes più IVA

nach Einsichtnahme in den genehmigten Haushaltsvoranschlag 2022;

nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16 vom 12.06.1980 und die geltenden Bestimmungen der Gemeindeordnung, sowie in das Statut der Eigenverwaltung BNR Reschen;

nach Anhören des Sekretärs;

visto il bilancio di previsione 2022 approvato;

vista la norma della L.P. n. 16 del 12.06.1980 e le norme vigenti dell'ordinamento dei Comuni, nonché lo statuto dell'amministrazione separata BUC Resia;

udito il segretario;

**beschließt  
mit 5 Jastimmen bei 5 Abstimmenden**

**delibera  
con 5 voti favorevoli su 5 votanti**

dass, die Menge von 139,555 m<sup>3</sup> Fichtensägerrundholz aus verschiedenen Partien wird im Wege der Privatverhandlung an die Firma Kofler Oskar & Co. KG mit Sitz in I-39010 St. Felix (BZ), Handwerkerzone 1, zu folgendem Preis zuzüglich der Mehrwertsteuer im gesetzlichen Ausmaß verkauft wird:

di vendere la quantità di 139,555 m<sup>3</sup> abete di diverse partite in via di trattativa privata alla ditta Kofler Oskar & Co. Sas con sede in I-39010 S. Felice, Zona Artigianale 1 al seguente prezzo più IVA in misura di legge:

Fichtensägerrundholz	€ 90,00/m <sup>3</sup>	abete
alle Preise zuzüglich Mwst.		tutti i prezzes più IVA

dass, der Holzverkauf zu folgenden Bedingungen erfolgt:

- das Holz wird auf Kosten der Fraktion neben eine mit LKW befahrbare Straße gestellt und nach den Rundholzbestimmungen Südtirols sortiert;

che la vendita del legname avviene alle seguenti condizioni:

- il legname viene trasportato a spesa della frazione vicino ad una strada transitabile con autocarro e assortito secondo le disposizioni per il legname

- die Rechnungen sind innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsstellung zur Zahlung fällig;

dass, die aus diesem Holzverkauf stammenden Einnahmen auf das Kapitel 80 – Kompetenz "Ordentliche Holzschlägerung" verbucht werden sollen;

della Prov. Aut. di Bolzano;

- Condizioni di pagamento: 30 giorni dopo la data di fatturazione;

che le entrate derivanti da questa vendita di legname verranno registrate sul capitolo 80 - competenza "taglio ordinario di boschi"

**Rechtsmittelbelehrung:**

Gegen den vorliegenden Beschluss kann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen eingebracht werden.

**Autorità e termine per ricorrere:**

Avverso la presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

DER SEKRETÄR – IL SEGRETARIO

gez.-f.to Schöpf Hubert

gez.-f.to Dott. Matthias Dilitz

---

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

---

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Ein Auszug dieses Beschlusses wird an der Amtstafel, sowie auf der Internetseite der Eigenverwaltung Reschen am

Certifico che un estratto della presente deliberazione viene pubblicato all'albo pretorio e sul sito web dell'amministrazione di Resia il giorno

04.12.2022

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

e per 10 giorni consecutivi.

Der Sekretär - Il Segretario  
Dott. Matthias Dilitz

---

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterworfenen Beschluss, veröffentlicht für die vorgeschriebene Dauer, ist ohne Einwände, am

---

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizione per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di legittimità, è divenuta esecutiva il

15.12.2022

im Sinne des Art. 2 Abs. 3 des geltenden L.G. vom 12.06.1980 Nr. 16 vollstreckbar geworden.

ai sensi dell'art 2 Abs. 3 del vigente L.P. del 12.06.1980 n. 16.

Gesehen:  
DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

Visto:  
DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE